



thePiccola P360 KNX DE WH

2099200



For more information, see
product page

Hotline Theben:

+49 7474 692-369



VORSICHT

DE

- Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
- Für detaillierte Funktionsbeschreibungen das KNX-Handbuch verwenden.

Allgemeine Infos

- Der Mini-Präsenzmelder entspricht EN 60669-2-1 bei bestimmungsgemäßer Montage
- Für die Deckenmontage (Hohldecke)
- Funktionen zusätzlich mit Fernbedienung theSenda P, theSenda S und theSenda B/App einstellbar

Technische Daten

Busspannung KNX: 21 – 32 V DC

Stromaufnahme KNX-Bus: < 7,5 mA

Standby Leistung: < 0,2 W

Schutzart: IP 55 (im eingebauten Zustand)

Schutzklasse: III

Betriebstemperatur: –5 °C ... + 45 °C

Einstellbereich Helligkeit: 5 – 3000 lx

Bereich Einschaltdauer: 30 s – 60 min

Erfassungswinkel: 360°

Erfassungsbereich: quer: ca. 8 m; frontal: ca. 2 m

Empfohlene Montagehöhe: 2 – 2,5 m/max. 6 m

Verschmutzungsgrad: 2

Bemessungsstoßspannung: 0,5 kV

Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll an einer offiziellen Sammelstelle.

CAUTION

EN

- Installation should only be carried out by professional electrician!
- Please refer to the KNX manual for detailed functional descriptions.

General information

- The mini presence detector conforms to EN 60669-2-1 if correctly installed
- For ceiling installation (false ceiling)
- Functions can also be set with remote control theSenda P, theSenda S and theSenda B/app

Technical data

Bus voltage KNX: 21 – 32 V DC,

Power input KNX bus: < 7.5 mA

Standby output: < 0.2 W

Protection rating: IP 55 (when installed)

Protection class: III

Operating temperature: –5 °C ... + 45 °C

Brightness setting range: 5 – 3000 lx

Duty cycle range: 30 s – 60 min

Detection angle: 360°

Detection area: lateral: approx. 8 m; frontal: approx. 2 m

Recomm. installation height: 2 – 2,5 m/ max. 6 m

Pollution degree: 2

Rated impulse withstand voltage: 0.5 kV

Dispose of the appliance separately from domestic waste at an official collection point.

PRUDENCE

FR

- Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
- Pour la description détaillée des fonctions, se reporter au manuel KNX.

Informations générales

- Le mini détecteur de présence répond à la norme EN 60669-2-1 en cas de montage conforme
- Pour le montage au plafond (faux-plafond)
- Fonctions paramétrables en plus avec les télécommandes theSenda P, theSenda S et theSenda B/appli

Caractéristiques techniques

Tension du bus KNX : 21 – 32 V CC

Courant absorbé du bus KNX : < 7,5 mA

Puissance en veille : < 0,2 W

Indice de protection : IP 55 (à l'état monté)

Classe de protection : III

Température de service : –5 °C ... + 45 °C

Plage de réglage de la luminosité : 5 – 3 000 lux

Durée d'activation de la zone : 30 s – 60 min

Angle de détection : 360°

Zone de détection : transversale : env. 8 m ; approche frontale : env. 2 m

Hauteur de montage recommandée : 2 – 2,5 m/max. 6 m

Degré de pollution : 2

Tension assignée de tenue aux chocs : 0,5 kV

Éliminer l'appareil séparément des ordures ménagères dans un point de collecte officiel.

CAUTELA

IT

- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettroinstallatore specializzato!
- Per descrizioni di funzionamento dettagliate fare riferimento al manuale KNX.

Informazioni generali

- Il rilevatore di presenza mini soddisfa i requisiti della norma EN 60669-2-1 con montaggio conforme
- Per il montaggio a soffitto (soffitto cavo)
- Funzioni impostabili anche con telecomando theSenda P, theSenda S e theSenda B/App

Dati tecnici

Tensione bus KNX: 21 – 32 V CC

Assorbimento di corrente bus KNX: < 7,5 mA

Potenza in standby: < 0,2 W

Tipo di protezione: IP 55 (nello stato montato)

Classe di protezione: III

Temperatura d'esercizio: –5 °C ... + 45 °C

Campo di regolazione luminosità: 5 – 3000 lx

Campo della durata di funzionamento: 30 s – 60 min

Angolo di rilevamento: 360°

Range di rilevamento: trasversale: circa 8 m; frontale: circa 2 m

Altezza di montaggio consigliata: 2 – 2,5 m/ max. 6 m

Grado di inquinamento: 2

Sovratensione transitoria nominale: 0,5 kV

Smaltire l'apparecchio separatamente dai rifiuti domestici presso un centro di raccolta ufficiale.

CUIDADO

ES

- ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
- Consulte el manual KNX si desea obtener una descripción detallada del funcionamiento.

Información general

- El minidetector de presencia se ajusta a la norma EN 60669-2-1 en caso de montaje conforme a lo previsto
- Para el montaje en el techo (techo hueco)
- Funciones adicionales ajustables con el mando a distancia theSenda P, theSenda S y theSenda B/aplicación

Datos técnicos

Tensión del bus KNX: 21 – 32 V CC

Consumo de corriente del bus KNX: < 7,5 mA

Potencia en standby: < 0,2 W

Grado de protección: IP 55 (montado)

Clase de protección: III

Temperatura de funcionamiento: –5 °C ... + 45 °C

Margen de regulación de la luminosidad: 5 – 3000 lx

Margen de duración de la conexión: 30 s – 60 min

Ángulo de detección: 360°

Zona de detección: transversal: aprox. 8 m; frontal: aprox. 2 m

Altura recomendada de montaje: 2 – 2,5 m/ máx. 6 m

Grado de polución: 2

Impulso de sobretensión admisible: 0,5 kV

No deseche el aparato con la basura doméstica, llévelo a un punto limpio oficial.

CUIDADO

PT

- A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
- Para descrições detalhadas das funções, use o manual KNX.

Informações gerais

- O mini detetor de presença cumpre a EN 60669-2-1, em caso de montagem correta
- Para a montagem no teto (teto oco)
- Funções com comando à distância theSenda P, theSenda S e theSenda B/App ajustáveis

Dados técnicos

Tensão da linha de bus KNX: 21 – 32 V CC

Entrada de corrente Bus para KNX: < 7,5 mA

Potência em Standby: < 0,2 W

Tipo de proteção: IP 55 (na condição montada)

Classe de proteção: III

Temperatura operacional: –5 °C ... + 45 °C

Área de ajuste da luminosidade: 5 – 3000 lx

Área de duração de ativação: 30 s – 60 min

Ângulo de captura: 360°

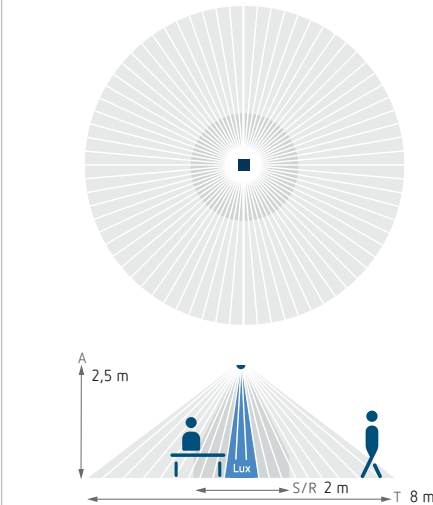
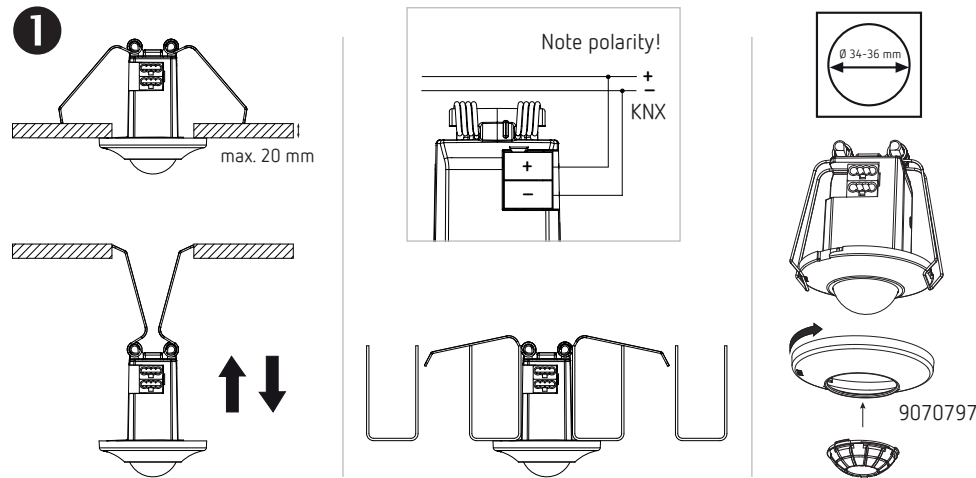
Área de captura: transversal: aprox. 8 m; de frente: aprox. 2 m

Altura de montagem recomendada: 2 – 2,5 m/ máx. 6 m

Grau de poluição: 2

Tensão transitória de dimensionamento: 0,5 kV

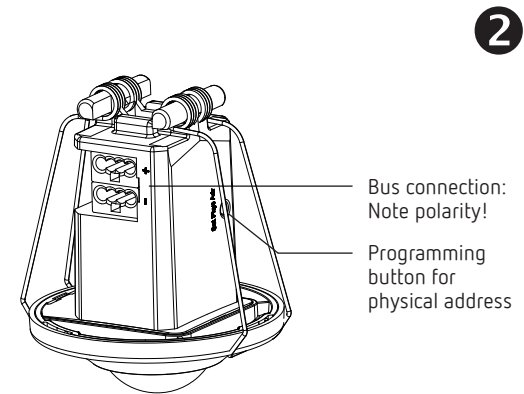
Eliminar o aparelho separadamente do lixo doméstico num ponto de recolha oficial.



Example of a label with QR code

This device supports KNX Secure. For start-up, the Factory-Default-Setup-Key (FDSK) is required (sticker on the device and the secure card).

- ⚠ Keep the Factory-Default-Setup-Key in a safe place.
- ⚠ Remove the stickers from the device for maximum safety. If the FDSK is lost, a recovery is not possible. In this case, start-up is only possible „insecure“.



Bestimmungsgemäße Verwendung

DE

- Geeignet für kleine Räume, Toiletten, Flure, Büros etc.
- Geeignet zur automatischen Beleuchtungssteuerung

1 Montage und Anschluss

- Melder in die Decke montieren (siehe Abbildung).

① Montagehöhe: 2–6 m

- ① Präsenzmelder benötigt freie Sicht auf Personen.

- Deckenöffnung mit Ø 34–36 mm erstellen.
- Präsenzmelder gemäß Anschlussplan anschließen. Hier auf Polarität achten.
- Präsenzmelder durch die Deckenöffnung schieben und mit gespannten Federn in der Decke befestigen.
- Für die Bereichseinschränkung Clips nach Bedarf ausschneiden und auf die Linse setzen.

2 Einstellung

- Die Einstellungen werden über die ETS vorgenommen.
- Der Programmiermodus kann mit der Programmier Taste oder mit der Fernbedienung theSenda B/App bzw. theSenda P eingestellt werden.
- Der Betriebszustand wird mittels LED angezeigt:
 - Aufstartphase: LED blinkt für 30 s
 - Betrieb: LED aus, Melder ist betriebsbereit
 - Fehler: LED blinkt schnell
 - Programmiermodus: LED leuchtet dauernd
- FDSK für eine sichere Kommunikation verwenden.

Die ETS-Datenbank finden Sie unter **www.theben.de**. Für detaillierte Funktionsbeschreibungen verwenden Sie bitte das KNX-Handbuch.

Proper use

EN

- Suitable for small rooms, toilets, corridors, offices, etc.
- Suitable for automatic lighting control

1 Installation and connection

- Mount the detector in the ceiling (see illustration).

① Installation height: 2–6 m

- ① Presence detector requires clear line of sight to persons.

- Create a ceiling opening of Ø 34–36 mm.
- Connect the presence detector according to the wiring diagram. Ensure correct polarity here.
- Push the presence detector through the ceiling opening and attach it with tensioned springs in the ceiling.
- For area restriction, cut out clips as needed and place them on the lens.

2 Setting

- Settings are made via ETS.
- The programming mode can be set with the programming button, or by using theSenda B/app or theSenda P remote control.
- The operating status is displayed via an LED:
 - Start-up phase: LED flashes for 30 s
 - Operation: LED off, detector is ready for operation
 - Error: LED flashes rapidly
 - Programming mode: LED is constantly lit
- Use FDSK (Factory Default Setup Key) for secure communication.

The ETS database is available at **www.theben.de**. Please refer to the KNX manual for detailed function descriptions.

Usage conforme

FR

- Convient pour des petites pièces, des toilettes, des couloirs, etc.
- Convient à la commande automatique de l'éclairage

1 Montage et raccordement

- Monter le détecteur dans le plafond (voir l'illustration).

① Hauteur de montage : 2–6 m

- ① Le détecteur de présence requiert une vue dégagée sur les personnes.

- Créer une ouverture au plafond de Ø 34–36 mm.
- Raccorder le détecteur de présence conformément au schéma de raccordement. Respecter la polarité.
- Faire glisser le détecteur de présence dans l'ouverture au plafond et le fixer dans le plafond avec des ressorts tendus.
- Pour la limitation de zone, découper éventuellement le cache et le placer sur la lentille.

2 Réglage

- Les réglages sont réalisés via ETS.
- Le mode de programmation peut être réglé à l'aide de la touche de programmation ou avec la télécommande theSenda B/appli ou theSenda P.
- L'état de fonctionnement est affiché à l'aide de LED :
 - Phase de démarrage : la LED clignote pendant 30 s
 - Fonctionnement : la LED est éteinte, le détecteur est prêt à fonctionner
 - Défaut : la LED clignote rapidement
 - Mode de programmation : la LED est allumée en continu
- Utiliser une clé FDSK (Factory Default Setup Key) pour une communication sécurisée.

La base de données ETS est disponible à l'adresse suivante : **www.theben.de**. Pour la description détaillée des fonctions, se reporter au manuel KNX.

Uso conforme

IT

- Adatto per piccoli ambienti, bagni, corridoi, uffici ecc.
- Adatto per il controllo automatico dell'illuminazione

1 Montaggio e collegamento

- Montare il rilevatore al soffitto (vedi figura).

① Altezza di montaggio: 2–6 m

- ① Il rilevatore di presenza necessita di una visuale libera sulle persone.

- Realizzare un'apertura del soffitto con Ø di 34–36 mm.
- Collegare il rilevatore di presenza secondo lo schema di collegamento. Prestare attenzione alla polarità.
- Introdurre il rilevatore di presenza nell'apertura del soffitto e fissarlo al soffitto con le molle in tensione.
- Per la limitazione del range, ritagliare le clip come necessario e posizionarle sulla lente.

2 Impostazione

- Le impostazioni vengono effettuate tramite ETS.
- La modalità di programmazione può essere impostata con il tasto di programmazione oppure con il telecomando theSenda B/App o theSenda P.
- Lo stato d'esercizio viene visualizzato mediante il LED:
 - Fase di avvio: il LED lampeggia per 30 s
 - Funzionamento: LED spento, il rilevatore è pronto per entrare in funzione
 - Errore: il LED lampeggia velocemente
 - Modalità di programmazione: il LED lampeggia di continuo
- Utilizzare FDSK (Factory-Default-Setup-Key) per una comunicazione sicura.

La banca dati ETS si trova su **www.theben.de**. Per descrizioni di funzionamento dettagliate fare riferimento al manuale KNX.

Uso previsto

ES

- Indicado para el uso en espacios reducidos, cuartos de baño, pasillos, oficinas, etc.
- Indicado para el control autom. de la iluminación

1 Montaje y conexión

- Montar el detector en el techo (ver imagen).

① Altura de montaje: 2–6 m

- ① El detector de presencia debe disponer de un campo de visión libre de obstáculos sobre las personas.

- Practicar un orificio en el techo de 34–36 mm Ø.
- Conectar el detector de presencia según el esquema de conexiones. Tener en cuenta aquí la polaridad.
- Pasar el detector de presencia a través del orificio del techo y fijarlo al techo con resortes tensados.
- Para delimitar las zonas, cortar los clips necesarios y colocarlos en la lente.

2 Ajuste

- Los ajustes se realizan a través del ETS.
- El modo de programación se puede ajustar con la tecla de programación o con el mando a distancia theSenda B/aplicación o theSenda P.
- El estado de funcionamiento se indica mediante LED:
 - Fase de arranque: el LED parpadea durante 30 s
 - Funcionamiento: el LED se apaga y el detector está listo para su funcionamiento
 - Error: el LED parpadea rápidamente
 - Modo de programación: el LED permanece encendido
- Utilizar FDSK (Factory Default Setup Key) para una comunicación segura.

Encontrará la base de datos ETS en **www.theben.de**. Consulte el manual KNX si desea obtener una descripción detallada del funcionamiento.

Utilização correta

PT

- Adequado para espaços pequenos, casas de banho, corredores, escritórios, etc.
- Adequado para controlo autom. da iluminação

1 Montagem e ligação

- Montar o detetor no teto (ver figura).

① Altura de montagem: 2–6 m

- ① O detetor de presença requer uma vista desimpedida das pessoas.

- Criar uma abertura no teto com Ø 34–36 mm.
- Ligar o detetor de presença de acordo com o diagrama de ligações. Respeitar a polaridade.
- Empurrar o detetor de presença através da abertura no teto e fixar no teto com molas fixas.
- Para restrição da área, cortar clips conforme necessário e colocar sobre a lente.

2 Configuração

- As definições são efectuadas através do ETS.
- O modo de programação pode ser definido com a tecla de programação ou com o comando à distância theSenda B/App ou theSenda P.
- O estado de operação é indicado por meio do LED:
 - Fase de arranque: o LED pisca por 30 s
 - Operação: LED desligado, o detetor está operacional
 - Erro: o LED pisca rapidamente
 - Modo de programação: o LED fica aceso continuamente
- Utilizar a FDSK (Factory-Default-Setup-Key) chave de configuração predefinida de fábrica para uma comunicação segura.

Pode aceder ao banco de dados ETS em **www.theben.de**. Para descrições detalhadas das funções, use o manual KNX.



thePiccola P360 KNX DE WH

2099200



For more information, see
product page

Hotline Theben:

 +49 7474 692-369





VOORZICHTIG



- Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
- Voor gedetailleerde beschrijvingen van de functies verwijzen wij naar het KNX-handboek.

Algemene info • De mini-aanwezigheidsmelder voldoet aan EN 60669-2-1 bij voorgeschreven montage • Voor de plafondmontage (hol plafond) • Functies die ook met de afstandsbediening theSenda P, theSenda S en theSenda B/app kunnen worden ingesteld
Technische specificaties
Busspanning KNX: 21–32 V DC
Opgenomen stroom KNX-bus: < 7,5 mA
Standby-vermogen: < 0,2 W
Beschermingsgraad: IP 55 (in ingebouwde toestand)
Beschermingsklasse: III
Bedrijfstemperatuur: –5 °C ... + 45 °C
Instelbereik lichtsterkte: 5 – 3000 lx
Bereik inschakelduur: 30 s – 60 min
Detectiehoek: 360°
Detectiebereik: dwars: ca. 8 m; frontaal: ca. 2 m
Aanbevolen montagehoogte: 2 – 2,5 m/ max. 6 m
Vervuilingsgraad: 2
Ontwerpstootspanning: 0,5 kV



Voer het apparaat apart van het huishoudelijk afval af en breng het naar een officieel inzamelpunt.



FORSIGTIG



- Montringen må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Anvend KNX-manualen for detaljerede funktionsbeskrivelser.

Generelle informationer • Mini-tilstedeværelsessensoren opfylder EN 60669-2-1 ved bestemmelsesmæssig montering • Til loftmontering (hullofter) • Funktionerne kan også indstilles med fjernbetjeningen theSenda P, theSenda S og theSenda B/app
Tekniske data
Busspænding KNX: 21–32 V DC
Strømforbrug KNX-bus: < 7,5 mA
Standby-ydelse: < 0,2 W
Beskyttelsesart: IP 55 (i monteret tilstand)
Beskyttelsesklasse: III
Driftstemperatur: –5 °C ... + 45 °C
Indstillingsområde lysstyrke: 5 – 3000 lx
Område tilkoblingstid: 30 s – 60 min
Registreringsvinkel: 360°
Registreringsområde: tværs: ca. 8 m; frontalt: ca. 2 m
Anbefalet monteringshøjde: 2 – 2,5 m/ maks. 6 m
Tilsmudsningsgrad: 2
Holdespænding for nominel impuls: 0,5 kV



Bortskaf apparatet adskilt fra husholdningsaffald på et officielt indsamlingssted.



VAR FÖRSIKTIG



- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Använd KNX-handboken för detaljerade beskrivningar.

Allmän information • Mininärvarodetektorn uppfyller EN 60669-2-1 vid korrekt montering • För takmontering (undertak) • Funktioner kan även ställas in med fjärrkontrollen theSenda P, theSenda S och theSenda B/app
Tekniska data
Busspänning KNX: 21–32 V DC
Strömförbrukning KNX-bus: < 7,5 mA
Standbyeffekt: < 0,2 W
Kapslingsklass: IP 55 (i monterat tillstånd)
Skyddsklass: III
Drifttemperatur: –5 °C ... + 45 °C
Inställningsområde ljusstyrka: 5–3000 lx
Varaktighet för tillkoppling: 30 sek. – 60 min.
Detekteringsvinkel: 360°
Detekteringsområde: på tvären: ca 8 m; framifrån: 2 m
Rekommenderad monteringshöjd: 2 – 2,5 m/ max. 6 m
Nedsmutsningsgrad: 2
Mätimpulsspänning: 0,5 kV



Kasta inte enheten i hushållsavfallet, den måste lämnas in för återvinning.



VARO



- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Katso toimintojen tarkat kuvaukset KNX-käsikirjasta.

Yleistä tietoa • Pienikokoinen läsnäolotunnistin on määräysten mukaisesti asennettuna standardin EN 60669-2-1 vaatimusten mukainen • Kattoasennukseen (sisäkatto) • Toimintoja voidaan lisäksi säätää theSenda P, theSenda S ja theSenda B/App -kauko-säädinten avulla
Tekniset tiedot
Väyläjännite KNX: 21–32 V DC
Virranotto KNX-väylä: < 7,5 mA
Valmiustila teho: < 0,2 W
Kotelointiluokka: IP 55 (asennettuna)
Suojausluokka: III
Käyttölämpötila: –5 °C ... + 45 °C
Kirkkauden asetusalue: 5 – 3000 lx
Kytkenäaika-alue: 30 s – 60 min
Tunnistuskulma: 360°
Tunnistusalue: poikittain: noin 8 m, edestä: noin 2 m
Suosittelava asennuskorkeus: 2 – 2,5 m/ max. 6 m
Likaantumisaste: 2
Nimellinen jännitepiikin kestävyys: 0,5 kV



Älä hävitä laitetta talousjätteen mukana, vaan toimita laite julkiseen keräyspisteeseen.



VORSIKTIG



- Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
- For detaljerte funksjonsbeskrivelser, vennligst se KNX-håndboken.

Generell informasjon • Mini-bevegelsesdetektoren er i henhold til EN 60669-2-1 ved korrekt montasje • For takmontering (himling) • Funksjonene kan også stilles inn med fjernkontrollen theSenda P, theSenda S og theSenda B/App
Tekniske data
Busspenning KNX: 21–32 V DC
Strømopptak KNX-buss: < 7,5 mA
Standby-effekt: < 0,2 W
Kapslingsgrad: IP 55 (innebygd tilstand)
Beskyttelsesklasse: III
Driftstemperatur: –5 °C ... + 45 °C
Innstillingsområde for lysstyrke: 5 – 3000 lx
Områdets innkoblingstid: 30 s – 60 min
Registreringsvinkel: 360°
Registreringsområde: på tvers: ca. 8 m; forfra: ca. 2 m
Anbefalt monteringshøyde: 2 – 2,5 m/ maks. 6 m
Tilsmussingsgrad: 2
Nominell impulsholdespenning: 0,5 kV



Enheten må ikke kasseres som husholdningsavfall, men leveres inn på et offisiell oppsamlingsplass.



POZOR

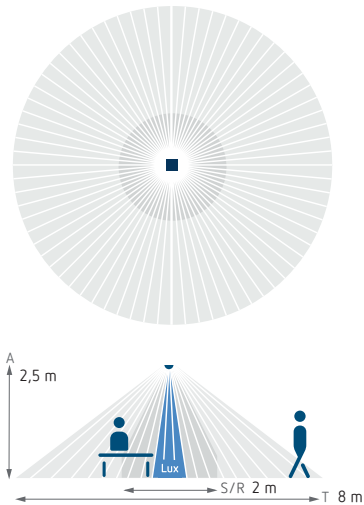
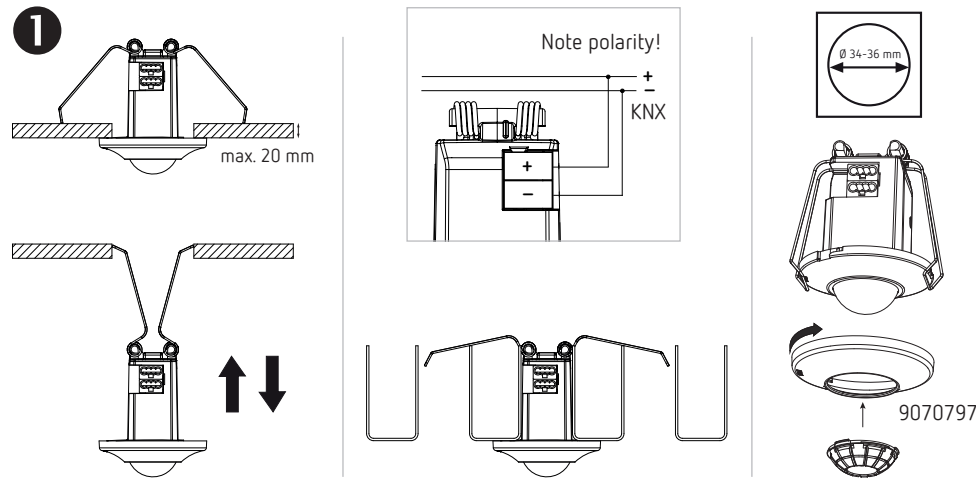


- Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
- Pro podrobný popis funkcí použijte příručku KNX.

Obecné informace • Mini hlásič přítomnosti splňuje při odpovídající montáži normu EN 60669-2-1 • Pro stropní montáž (dutý strop) • Funkce lze navíc nastavit pomocí dálkového ovládání theSenda P, theSenda S a theSenda B/aplikace
Technické údaje
Napětí sběrnice KNX: 21–32 V DC
Odběr proudu sběrnice KNX: < 7,5 mA
Výkon v pohotovostním režimu: < 0,2 W
Druh krytí: IP 55 (ve vestavěném stavu)
Třída ochrany: III
Provozní teplota: –5 °C ... + 45 °C
Rozsah nastavení jasu: 5 – 3000 lx
Rozsah spínací doby: 30 s – 60 min
Úhel snímání: 360°
Snímaná oblast: příčně: cca 8 m; čelně: cca 2 m
Doporučená montážní výška: 2 – 2,5 m/ max. 6 m
Stupeň znečištění: 2
Jmenovité rázové napětí: 0,5 kV



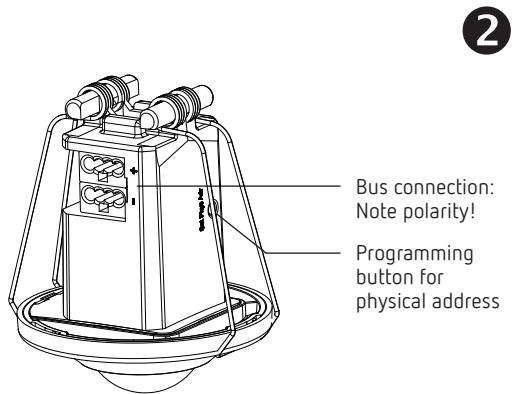
Zlikvidujte zařízení odděleně od domovního odpadu v oficiální sběrně.



Example of a label with QR code

This device supports KNX Secure. For start-up, the Factory-Default-Setup-Key (FDSK) is required (sticker on the device and the secure card).

- ⚠ Keep the Factory-Default-Setup-Key in a safe place.
- ⚠ Remove the stickers from the device for maximum safety. If the FDSK is lost, a recovery is not possible. In this case, start-up is only possible „insecure“.



Bus connection:
Note polarity!
Programming
button for
physical address

Bedoeld gebruik

- Geschikt voor kleine ruimtes, toiletten, gangen, kantoren etc.
- Geschikt voor de automatische verlichtings-regeling

1 Montage en aansluiting

- Monteer de melder in het plafond (zie afbeelding).

1 Montagehoogte: 2–6 m

1 Aanwezigheidsmelder moet vrij zicht hebben op personen.

- Plafdonopening van Ø 34–36 mm maken.
- Sluit de aanwezigheidsmelder volgens het aansluitschema aan. Let daarbij op de polariteit.
- Schuif de aanwezigheidsmelder door de plafondopening en bevestig deze met gespannen veren in het plafond.
- Verwijder indien nodig clips om het bereik te beperken en plaats deze op de lens.

2 Instelling

- Instellingen worden met behulp van de ETS uitgevoerd.
- De programmeermodus kan met de programmeertoets of met de afstandsbediening theSenda B/app resp. theSenda P worden ingesteld.
- De LED geeft de bedrijfstoestand aan:
 - Opstartfase: LED knippert 30 s lang
 - Bedrijf: LED uit, melder is klaar voor gebruik
 - Fout: LED knippert snel
 - Programmeermodus: LED brandt
- Gebruik FDSK (Factory-Default-Setup-Key) voor een veilige communicatie.

De ETS-database vindt u op www.theben.de. Voor gedetailleerde beschrijvingen van de functies verwijzen wij naar het KNX-handboek.

Anvendelse efter bestemmelserne

- Egnet til små rum, toiletter, opgang, kontorer osv.
- Egnet til automatisk belysningsstyring

1 Montering og tilslutning

- Monter sensoren i loftet (se billedet).

1 Monteringshøjde: 2–6 m

1 Tilstedeværelsessensoren kræver frit udsyn til personer.

- Fremstil en loftåbning med Ø 34–36 mm.
- Tilslut tilstedeværelsessensoren efter tilslutningsskemaet. Vær her opmærksom på polariteten.
- Skub tilstedeværelsessensoren gennem loftåbningen, og fastgør den med spændte fjedre i loftet.
- Skær clips ud ved behov for at begrænse området, og sæt dem på linsen.

2 Indstilling

- Indstillingerne foretages via ETS.
- Programmeringsmodus kan indstilles med programmeringstasten eller med fjernbetjeningen theSenda B/app eller theSenda P.
- Driftstilstanden vises med LED:
 - Opstartsfase: LED blinker i 30 sekunder
 - Drift: LED off, sensor er driftsklar
 - Fejl: LED blinker hurtigt
 - Programmeringsmodus: LED lyser vedvarende
- Brug FDSK (Factory-Default-Setup-Key) for sikker kommunikation.

ETS-databasen kan findes under www.theben.de. Anvend KNX-manualen for detaljerede funktionsbeskrivelser.

Avsedd användning

- Lämpad för små rum, toaletter, hallar, kontor osv.
- Lämpad för automatisk belysningsstyrning

1 Montering och anslutning

- Montera detektorn i taket (se bild).

1 Monteringshöjd: 2–6 m

1 Närvarodetektorn kräver fri sikt av personer.

- Gör en öppning med 34–36 mm Ø i taket.
- Anslut närvarodetektorn enligt kopplings-schemat. Beakta då polariteten.
- Skjut närvarodetektorn genom taköppningen och fäst den med spända fjädrar i taket.
- För att begränsa området, skär till clips i lämplig storlek och montera på linsen.

2 Inställning

- Inställningar görs via ETS.
- Programmeringsläget kan ställas in med programmeringsknappen eller med fjärrkontrollen theSenda B/app resp. theSenda P.
- Lysdioder anger drifttillståndet:
 - Igångsättningsfas: Lysdioden blinkar i 30 sek.
 - Drift: Lysdioden slöcknar, detektorn är klar för drift
 - Defekt: Lysdioden blinkar snabbt
 - Programmeringsläge: Lysdioden lyser oavbrutet
- Använd FDSK (Factory-Default-Setup-Key) för en säker kommunikation.

ETS-databasen hittar du på www.theben.de. Använd KNX-handboken för detaljerade beskrivningar.

Määräysten mukainen käyttö

- Sopii käytettäväksi pienissä tiloissa, WC-tiloissa, eteisissä, toimistoissa jne.
- Soveltuuta automaattiseen valaistuksen ohjaukseen

1 Asennus ja liittäntä

- Asenna tunnistin kattoon (ks. kuva).

1 Asennuskorkeus: 2–6 m

1 Läsnaolotunnistin edellyttää vapaan näkymän henkilöihin.

- Tee kattoon Ø 34–36 mm aukko.
- Liitä läsnaolotunnistin kytkentäkaavion mukaisesti. Noudata napaisuutta.
- Työnnä läsnaolotunnistin kattoaukon läpi ja kiinnitä se jännitetyillä jousilla kattoon.
- Aluetta voi rajoittaa leikkaamalla tarpeen mukaan kiinnikkeitä ja asettamalla ne linssin päälle.

2 Asetukset

- Kaikki säädöt tehdään ETS-ohjelmalla.
- Ohjelmointitila voidaan asettaa ohjelmointipainikkeella tai theSenda B/App tai theSenda P -kaukosäätimellä.
- Toimintatila näytetään LED-valolla:
 - Käynnistysvaihe: LED vilkkuu 30 s
 - Toiminta: LED ei pala, tunnistin on käyttövalmis
 - Virhe: LED vilkkuu nopeasti
 - Ohjelmointitila: LED palaa jatkuvasti
- Käytä turvalliseen kommunikaatioon FDSK (Factory-Default-Setup-Key) -avainta.

ETS-tietokanta on osoitteessa www.theben.de. Katso toimintojen tarkat kuvaukset KNX-käsikirjasta.

Tiltenkt bruk

- Egnet for små rom, toaletter, korridorer, kontorer etc.
- Egnet til automatisk lysstyring

1 Montering og tilkobling

- Monter melderer i taket (se illustrasjon).

1 Montasjehøyde: 2–6 m

1 Nærværmelderer må ha fri sikt til personer.

- Lag takåpning med Ø 34–36 mm.
- Koble til nærværmelderer iht. koblingsskjema. Pass på polariteten.
- Skyv nærværmelderer gjennom åpningen i taket, og fest den med spente fjærer i taket.
- Hvis området skal begrenses, skjæres klipset ut etter behov og settes på linsen.

2 Innstilling

- Innstillinger blir gjort ved bruk av ETS.
- Programmeringsmodusen kan stilles inn med programmeringstasten eller med fjernkontrollen theSenda B/App eller theSenda P.
- Driftstilstanden indikeres med LED:
 - Oppstartsfase: LED-lampen blinker i 30 sek.
 - Drift: LED-lampen er slukket, melderer er driftsklar
 - Feil: LED-lampen blinker hurtig
 - Programmeringsmodus: LED-lampen lyser kontinuerlig
- Bruk FDSK (Factory-Default-Setup-Key) for trygg kommunikasjon.

ETS-databasen finner du på nettsiden www.theben.de. For detaljerte funksjonsbeskrivelser, vennligst se KNX-håndboken.

Použití v souladu s určením

- Vhodné pro malé místnosti, toalety, chodby, kanceláře atd.
- Vhodné pro automatické ovládání osvětlení

1 Montáž a připojení

- Namontujte hlásič do stropu (viz obrázek).

1 Montážní výška: 2–6 m

1 Hlásič přítomnosti potřebuje volný dohled na osoby.

- Vytvořte ve stropě otvor s Ø 34–36 mm.
- Připojte hlásič přítomnosti podle schématu připojení. Dbejte zde na správnou polaritu.
- Hlásič přítomnosti zasuněte do otvoru ve stropě a připevněte ve stropě pomocí napnutých pružin.
- Pro omezení snímání oblasti vyřízněte klipsy podle potřeby a nasadte je na čočku.

2 Nastavení

- Nastavení se provádějí prostřednictvím ETS.
- Programovací režim lze nastavit programovacím tlačítkem nebo dálkovým ovládáním theSenda B/aplikace, resp. theSenda P.
- Provozní stav je zobrazen prostřednictvím LED:
 - spouštěcí fáze: LED bliká po dobu 30 s
 - provoz: LED je vypnutá, hlásič je připraven k provozu
 - chyba: LED rychle bliká
 - programovací režim: LED trvale svítí
- Použijte FDSK (Factory-Default-Setup-Key) pro bezpečnou komunikaci.

Databázi ETS naleznete na www.theben.de. Pro podrobný popis funkcí použijte příručku KNX.